



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/SBSTA/2009/8
12 February 2010

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ
КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ ПО НАУЧНЫМ
И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ**

**Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным
и техническим аспектам о работе его тридцать первой сессии,
состоявшейся в Копенгагене 8-12 декабря 2009 года**

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ (Пункт 1 повестки дня)	1 - 2	4
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 2 повестки дня)	3 - 9	4
A. Утверждение повестки дня	3 - 4	4
B. Организация работы сессии	5 - 6	5
C. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя	7 - 8	6
D. Выборы замещающих должностных лиц	9	6
III. НАЙРОБИЙСКАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ В ОБЛАСТИ ВОЗДЕЙСТВИЯ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА, УЯЗВИМОСТИ И АДАПТАЦИИ (Пункт 3 повестки дня)	10 - 19	7
IV. РАЗРАБОТКА И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИИ (Пункт 4 повестки дня)	20 - 26	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	Пункты	Стр.
V. СОКРАЩЕНИЕ ВЫБРОСОВ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОБЕЗЛЕСЕНИЯ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ: ПОДХОДЫ К СТИМУЛИРОВАНИЮ ДЕЙСТВИЙ (Пункт 5 повестки дня)	27 - 34	11
VI. ИССЛЕДОВАНИЯ И СИСТЕМАТИЧЕСКОЕ НАБЛЮДЕНИЕ (Пункт 6 повестки дня)	35 - 42	12
VII. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ (Пункт 7 повестки дня)	43 - 51	13
А. Ежегодный доклад о техническом рассмотрении кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции	43 - 46	13
В. Выбросы в результате использования топлива при международных авиационных и морских перевозках	47 - 51	14
VIII. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ (Пункт 8 повестки дня)	52 - 59	15
А. Последствия создания новых установок, использующих гидрохлорфторуглерод-22 (ГХФУ-22), в целях получения сертифицированных сокращений выбросов за уничтожение гидрофторуглерода-23 (ГФУ-23)	52 - 53	15
В. Улавливание и хранение диоксида углерода в геологических формациях в качестве деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития	54 - 57	15
С. Общие метрики для расчета эквивалента CO ₂ парниковых газов	58 - 59	16

СОДЕРЖАНИЕ (*продолжение*)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
IX. ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПУНКТОМ 3 СТАТЬИ 2 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА (Пункт 9 повестки дня)	60 - 64	16
X. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (Пункт 10 повестки дня)	65	17
XI. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ (Пункт 11 повестки дня)	66	17
XII. ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ СЕССИИ	67 - 70	17

Приложения

I. Text for further consideration by the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice (Carbon dioxide capture and storage in geological formations as clean development mechanism project activities)	19
II. Text for further consideration by the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice and the Subsidiary Body for Implementation (Matters relating to Article 2, paragraph 3, of the Kyoto Protocol)	21
III. Документы, которые были представлены Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам на его тридцать первой сессии	25

I. Открытие сессии

(Пункт 1 повестки дня)

1. Тридцать первая сессия Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) состоялась в Центре "Белла" в Копенгагене, Дания, 8-12 декабря 2009 года.
2. Председатель ВОКНТА г-жа Хелен Плюм (Новая Зеландия) открыла сессию и приветствовала все Стороны и всех наблюдателей. Она также приветствовала г-на Пурушоттама Гимири (Непал) в качестве Докладчика ВОКНТА.

II. Организационные вопросы

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 а) повестки дня)

3. На своем 1-м заседании 8 декабря ВОКНТА рассмотрел записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/SBSTA/2009/4). С заявлениями выступили представители 12 Сторон, в том числе один - от имени Группы 77 и Китая, один - от имени Альянса малых островных государств (АОСИС), один - от имени Зонтичной группы, один - от имени наименее развитых стран, один - от имени Европейского союза и государств-членов, и один - от имени Группы за целостность окружающей среды (ГЦОС).
4. На этом же заседании по предложению Председателя ВОКНТА принял без каких-либо поправок следующую повестку дня:
 1. Открытие сессии.
 2. Организационные вопросы:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) организация работы сессии;
 - c) выборы других должностных лиц, помимо Председателя;
 - d) выборы замещающих должностных лиц.
 3. Найробийская программа работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации.
 4. Разработка и передача технологии.

5. Сокращение выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах: подходы к стимулированию действий.
6. Исследования и систематическое наблюдение.
7. Методологические вопросы согласно Конвенции:
 - a) ежегодный доклад о техническом рассмотрении кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции;
 - b) выбросы в результате использования топлива при международных авиационных и морских перевозках.
8. Методологические вопросы согласно Киотскому протоколу:
 - a) последствия создания новых установок, использующих гидрохлорфторуглерод-22 (ГХФУ-22), в целях получения сертифицированных сокращений выбросов за уничтожение гидрофторуглерода-23 (ГФУ-23);
 - b) улавливание и хранение диоксида углерода в геологических формациях в качестве деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития;
 - c) общие метрики для расчета эквивалента CO₂ парниковых газов.
9. Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола.
10. Прочие вопросы.
11. Доклад о работе сессии.

В. Организация работы сессии
(Пункт 2 b) повестки дня)

5. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт 8 декабря на своем 1-м заседании, на котором Председатель обратила внимание на предлагаемую программу работы, размещенную на вебсайте РКИКООН. По предложению Председателя ВОКНТА принял решение действовать на основе этой программы работы. Секретариат проинформировал ВОКНТА о состоянии документации и о других соответствующих вопросах.

6. На основании пункта 6 статьи 7 Конвенции ВОКНТА принял решение о допуске организаций-наблюдателей, которые обратились с заявлениями принять участие в процессе¹.

С. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя

(Пункт 2 с) повестки дня)

7. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 1-и и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 8 и 12 декабря. На 1-м заседании Председатель напомнила о правиле 27 применяемого проекта правил процедуры², согласно которому ВОКНТА должен избрать своих заместителя Председателя и Докладчика. В последний раз такие выборы проводились на двадцать девятой сессии ВОКНТА. Председатель проинформировала ВОКНТА о том, что проводятся консультации в отношении кандидатур и что она будет информировать делегатов о достигнутом прогрессе. При проведении этих консультаций Сторонам было предложено учитывать решение 36/СР.7 и уделять пристальное внимание рассмотрению кандидатур женщин на выборные посты в ВОКНТА.

8. На 3-м заседании Председатель проинформировала ВОКНТА о том, что между региональными группами было достигнуто соглашение и предложила кандидатуры для избрания. ВОКНТА избрал г-на Михира Канти Маджумдера (Бангладеш) в качестве заместителя Председателя и вновь избрал г-на Гимира в качестве Докладчика. Председатель проинформировала совещание о том, что заместитель Председателя будет выполнять свои функции в течение первоначального срока продолжительностью в один год, который может быть продлен еще на один год. Докладчик будет выполнять свои функции в течение второго однолетнего срока полномочий. Председатель отметила, что эти должностные лица будут выполнять свои функции в ходе тридцать второй и тридцать третьей сессий ВОКНТА или до избрания их преемников. Она выразила признательность существующему составу Президиума за его работу.

Д. Выборы замещающих должностных лиц

(Пункт 2 d) повестки дня)

9. Избранные заместитель Председателя и Докладчик представляют Стороны как Конвенции, так и Киотского протокола. Таким образом, не было необходимости проводить выборы замещающих должностных лиц.

¹ Новые организации-наблюдатели перечислены в документе FCCC/CP/2009/8/Rev.1.

² FCCC/CP/1996/2.

**III. Найробийская программа работы в области воздействий
изменения климата, уязвимости и адаптации**
(Пункт 3 повестки дня)

1. Ход работы

10. ВОКНТА рассмотрел данный пункт на своих 1-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 8 и 12 декабря. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBSTA/2009/5, FCCC/SBSTA/2009/6, FCCC/SBSTA/2009/7, FCCC/SBSTA/2009/INF.5, FCCC/SBSTA/2009/MISC.9/Rev.1, FCCC/SBSTA/2009/MISC.10 и FCCC/TP/2009/2.

11. С заявлениями выступили представители двух Сторон, в том числе один - от имени АОСИС. Кроме того, с заявлениями выступили представители Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) и Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК). Были также сделаны заявления от имени фермерских неправительственных организаций (НПО) и от имени профсоюзных НПО.

12. На своем 1-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный пункт в рамках неофициальных консультаций, созванных Председателем при содействии г-на Кишана Кумарсингха (Тринидад и Тобаго) и г-на Дона Леммена (Канада). На 3-м заседании г-н Леммен сообщил об итогах этих консультаций.

13. На своем 3-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы³, предложенные Председателем.

2. Выводы

14. ВОКНТА приветствовал доклад о ходе осуществления Найробийской программы работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации с момента завершения его тридцатой сессии⁴ и принял к сведению доклады о работе рабочих совещаний по таким разделам работы, как планирование и практика в области адаптации⁵ и экономическая диверсификация⁶, технический документ об обзоре существующей научно-технической литературы о возможных издержках и выгодах, связанных с теми или иными вариантами адаптационных действий⁷, обобщающий доклад о подходах к

³ Принято в качестве документа FCCC/SBSTA/2009/L.17.

⁴ FCCC/SBSTA/2009/INF.5.

⁵ FCCC/SBSTA/2009/5.

⁶ FCCC/SBSTA/2009/7.

⁷ FCCC/TP/2009/2.

интегрированию и расширению адаптационного планирования и адаптационных мер⁸, а также документы FCCC/SBSTA/2009/MISC.9/Rev.1 и FCCC/SBSTA/2009/MISC.10, содержащие представленные Сторонами и соответствующими организациями материалы об усилиях, предпринятых с целью, соответственно, оценки издержек и выгод, связанных с теми или иными вариантами адаптационных действий, и контроля и анализа хода осуществления адаптационных проектов, политики и программ.

15. ВОКНТА приветствовал непосредственное участие широкого круга организаций⁹ в осуществлении Найробийской программы работы и вносимый ими вклад в этот процесс. Он призвал эти организации и далее осуществлять и, по возможности, еще более активизировать их усилия, в том числе посредством взятия обязательств в отношении принятия мер¹⁰ и предоставления ВОКНТА информации о реализации этих обязательств, с целью оказания Сторонам помощи в улучшении их понимания и оценки воздействий изменения климата и уязвимости и в принятии обоснованных решений в отношении практических действий и мер по адаптации.

16. ВОКНТА принял к сведению работу, проводимую секретариатом под руководством Председателя ВОКНТА, по дальнейшему расширению информационно-пропагандистской деятельности в рамках Найробийской программы работы для охвата соответствующих заинтересованных кругов, включая распространение удобных для пользователей информационных продуктов. Он просил секретариат и далее предпринимать эти усилия.

17. ВОКНТА подчеркнул важность технического рабочего совещания по вопросу о том, каким образом региональные центры и сети, проводящие работу, связанную с изменением климата, могут осуществлять свое сотрудничество; это совещание будет проведено до его тридцать второй сессии¹¹.

18. ВОКНТА вновь подчеркнул необходимость усиления каталитической роли Найробийской программы работы и просил секретариат продолжать усилия по привлечению к этой деятельности широкого круга организаций, включая те, которые осуществляют просветительскую, учебную и информационную деятельность и адаптационные меры.

⁸ FCCC/SBSTA/2009/6.

⁹ По состоянию на 11 декабря 2009 года насчитывалось 164 организации-партнера по Найробийской программе работы.

¹⁰ По состоянию на 11 декабря 2009 года 41 организация-партнер по Найробийской программе работы представили 92 обязательства в отношении принятия мер.

¹¹ FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 32.

19. ВОКНТА напомнил о том, что на своей двадцать восьмой сессии он решил рассмотреть на своей тридцать третьей сессии обобщающий доклад о результатах второго этапа осуществления Найробийской программы работы и другую информацию, указанную в пункте 25 документа FCCC/SBSTA/2008/6, с целью анализа эффективности Найробийской программы работы.

IV. Разработка и передача технологии

(Пункт 4 повестки дня)

1. Ход работы

20. ВОКНТА рассмотрел данный пункт на своих 1-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 8 и 12 декабря. Он имел в своем распоряжении два доклада Группы экспертов по передаче технологии (ГЭПТ), а именно документы FCCC/SB/2009/4 и Резюме и FCCC/SB/2009/INF.6. С заявлениями выступили представители трех Сторон.

21. На 1-м заседании Председатель предложил Председателю ГЭПТ г-ну Артуру Ролле (Багамские Острова) сообщить о деятельности Группы. На этом же заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный пункт вместе с пунктом 7 тридцать первой сессии Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) "Разработка и передача технологии" в рамках совместной контактной группы под сопредседательством г-на Карлоса Фуллера (Белиз) и г-на Хольгера Липтоу (Германия). На 3-м заседании г-н Фуллер сообщил об итогах консультаций в рамках совместной контактной группы.

22. На своем 3-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы¹², предложенные Председателем.

2. Выводы

23. ВОКНТА и ВОО приветствовали доклад ГЭПТ за 2009 год¹³. ВОКНТА и ВОО приняли к сведению устный доклад Председателя ГЭПТ об итогах четвертого совещания Группы, состоявшегося 23-25 сентября 2009 года в Бангкоке, Таиланд. Они приветствовали продолжающийся диалог ГЭПТ с деловыми кругами, который состоялся в связи с данным совещанием. ВОКНТА и ВОО напомнили сделанные ими на тридцатых сессиях выводы о необходимости уделения внимания вопросу о создании эффективного средства для более полного вовлечения частного сектора в этот процесс¹⁴. Одним из

¹² Принято в качестве документа FCCC/SBSTA/2009/L.14.

¹³ FCCC/SB/2009/INF.6.

¹⁴ FCCC/SBSTA/2009/3, пункт 22, и FCCC/SBI/2009/8, пункт 66.

таких средств может служить предоставление представителям деловых и финансовых кругов постоянного форума с целью регулярного получения информации об их мнениях в отношении того, какие из действий Сторон будут являться наиболее эффективными с точки зрения активизации разработки и передачи экологически безопасных технологий и практики. ВОКНТА и ВОО выразили Председателю ГЭПТ г-ну Артуру Ролле (Багамские Острова) и заместителю Председателя г-ну Брюсу Уилсону (Австралия) благодарность за их вклад в деятельность ГЭПТ по выполнению программы работы на 2008-2009 годы.

24. ВОКНТА и ВОО одобрили цикличную программу работу ГЭПТ на 2010-2011 годы¹⁵. ВОКНТА и ВОО приняли к сведению, что ГЭПТ в начале 2010 года созывает специальное совещание с целью обновления своей программы работы с учетом любых касающихся технологии согласованных итогов пятнадцатой сессии Конференции Сторон и представит обновленную программу работы для рассмотрения ВОКНТА и ВОО на их тридцать вторых сессиях. ВОКНТА и ВОО приветствовали готовность правительства Австралии организовать данное совещание.

25. ВОКНТА и ВОО положительно оценили окончательный доклад ГЭПТ о показателях результативности¹⁶. ВОКНТА отметил, что доклад содержит набор показателей, которые ВОО мог бы использовать в качестве одного из инструментов для проведения обзора эффективности осуществления пунктов 1 с) и 5 статьи 4 Конвенции и регулярных мониторинга и оценки эффективности осуществления рамок для передачи технологии¹⁷, как это предусмотрено решением 4/СР.13.

26. ВОКНТА принял к сведению, что секретариат в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и Инициативой по технологиям в области изменения климата организовали для стран Африки региональное рабочее совещание по подготовке проектов в области передачи технологии для финансирования, которое состоялось в Габороне, Ботсвана, 2-4 сентября 2009 года. ВОКНТА также с удовлетворением принял к сведению готовность правительства Белиза организовать для стран Латинской Америки и Карибского бассейна региональное рабочее совещание по подготовке проектов в области передачи технологии для финансирования, которое состоится в 2010 году в Белизе.

¹⁵ FCCC/SB/2009/INF.6, приложение I.

¹⁶ FCCC/SB/2009/4 и Резюме.

¹⁷ Рамки для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции, содержащиеся в приложении к решению 4/СР.7, дополненные набором действий, изложенным в приложении I к решению 3/СР.13.

V. Сокращение выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах: подходы к стимулированию действий

(Пункт 5 повестки дня)

1. Ход работы

27. ВОКНТА рассмотрел данный пункт на своих 1-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 8 и 12 декабря. С заявлениями выступили представители 14 Сторон, в том числе один, выступивший от имени ГЦОС, и один, выступивший от имени Европейского союза и его государств-членов.

28. С заявлениями выступили также представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций от имени Совместного партнерства по лесам и представитель КБР. Было также сделано заявление от имени организаций коренных народов.

29. На своем 1-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный пункт в контактной группе под сопредседательством г-жи Лилиан Портильо (Парагвай) и г-на Одуна Росланда (Норвегия). На 3-м заседании г-жа Портильо сообщила об итогах консультаций в контактной группе.

30. На своем 3-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы¹⁸, предложенные Председателем. Было отмечено, что национальные условия включают условия стран с особыми условиями, например высокий показатель лесного покрова и низкие темпы обезлесения.

2. Выводы

31. ВОКНТА принял решение направить проект решения о методологических руководящих указаниях по осуществлению деятельности, связанной с сокращением выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах, для принятия КС на ее пятнадцатой сессии¹⁹.

32. ВОКНТА отметил возможную необходимость рассмотрения вопроса о выработке дополнительных руководящих указаний по методологическим вопросам в соответствии с любыми соответствующими решениями, принятыми КС на ее пятнадцатой сессии.

¹⁸ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2009/L.19 и Add.1.

¹⁹ Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2009/11/Add.1, решение 4/CP.15.

33. ВОКНТА принял к сведению устный доклад своего Председателя о путях облегчения координации деятельности, связанной с решением 2/СР.13. Он поручил своему Председателю продолжить изучение путей облегчения такой координации и представить соответствующий доклад на тридцать второй сессии.
34. ВОКНТА напомнил Сторонам, соответствующим организациям и заинтересованным кругам о необходимости обмена информацией о деятельности, связанной с решением 2/СР.13 и любыми соответствующими решениями, принятыми КС на ее пятнадцатой сессии, через вебплатформу, размещенную на вебсайте РКИКООН²⁰, и призвал их продолжать такой обмен информацией.

VI. Исследования и систематическое наблюдение (Пункт 6 повестки дня)

1. Ход работы

35. ВОКНТА рассмотрел данный пункт на своих 1-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 8 и 12 декабря. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBSTA/2009/MISC.12. С заявлениями выступили представители 12 Сторон, в том числе один от имени Группы 77 и Китая и один от имени Европейского союза и его государств-членов.
36. Кроме того, с заявлениями выступили заместитель Генерального секретаря Всемирной метеорологической организации (ВМО), Председатель Руководящего комитета Глобальной системы наблюдения за климатом (ГСНК) и представитель Бразилии, выступивший от имени Председателя Комитета по спутникам наблюдения Земли (КЕОС).
37. На своем 1-м заседании ВОКНТА принял решение о том, что Председатель подготовит проект выводов и представит его ВОКНТА на его 3-м заседании.
38. На своем 3-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы²¹, предложенные Председателем.

²⁰ <http://unfccc.int/methods_science/redd/items/4531.php>.

²¹ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2009/L.16 и Add.1.

2. Выводы

39. ВОКНТА с удовлетворением принял к сведению устные заявления заместителя Генерального секретаря ВМО и Председателя Руководящего комитета ГСНК, а также заявление от имени КЕОС.
40. ВОКНТА приветствовал предварительный обновленный *План ввода в действие Глобальной системы наблюдения за климатом в поддержку РКИКООН*²², представленный секретариатом ГСНК в ответ на просьбу, высказанную ВОКНТА на его тридцатой сессии²³.
41. ВОКНТА также приветствовал информацию о результатах Всемирной конференции по климату-3²⁴, состоявшейся в Женеве, Швейцария, с 31 августа по 4 сентября 2009 года, представленную ВМО в ответ на просьбу, высказанную ВОКНТА на той же сессии²⁵.
42. ВОКНТА решил рекомендовать проект выводов по этому вопросу для принятия КС на ее пятнадцатой сессии²⁶.

VII. Методологические вопросы согласно Конвенции

(Пункт 7 повестки дня)

A. Ежегодный доклад о техническом рассмотрении кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

(Пункт 7 а) повестки дня)

1. Ход работы

43. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 8 и 12 декабря. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBSTA/2009/INF.4.

²² FCCC/SBSTA/2009/MISC.12.

²³ FCCC/SBSTA/2009/3, пункты 57 и 58.

²⁴ <http://www.wmo.int/pages/gfcs/index_en.html>.

²⁵ FCCC/SBSTA/2009/3, пункт 64.

²⁶ Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2009/11, глава VII. G.

44. На своем 1-м заседании ВОКНТА принял решение о том, что Председатель подготовит проект выводов и представит их ВОКНТА на его 3-м заседании.
45. На своем 3-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы, представленные Председателем.

2. Выводы

46. ВОКНТА принял к сведению ежегодный доклад о техническом рассмотрении кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции²⁷.

В. Выбросы в результате использования топлива при международных авиационных и морских перевозках

(Пункт 7 b) повестки дня)

1. Ход работы

47. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 8 и 12 декабря. С заявлениями выступили представители 11 Сторон. С заявлениями выступили также представители Международной организации гражданской авиации (ИКАО) и Международной морской организации (ИМО).
48. На своем 2-м заседании ВОКНТА принял решение о том, что Председатель подготовит проект выводов и представит их ВОКНТА на его 3-м заседании.
49. На своем 3-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы²⁸, предложенные Председателем.

2. Выводы

50. ВОКНТА принял к сведению информацию, полученную от секретариатов ИКАО и ИМО об их текущей работе по вопросу о выбросах в результате использования топлива при международных авиационных и морских перевозках, а также мнения, выраженные Сторонами в отношении этой информации.
51. ВОКНТА призвал секретариат ИКАО и ИМО сообщать на будущих сессиях ВОКНТА информацию о соответствующей работе в этой области.

²⁷ FCCC/SBSTA/2009/INF.4.

²⁸ FCCC/SBSTA/2009/L.15.

VIII. Методологические вопросы согласно Киотскому протоколу
(Пункт 8 повестки дня)

- A. Последствия создания новых установок, использующих гидрохлорфторуглерод-22 (ГХФУ-22), в целях получения сертифицированных сокращений выбросов за уничтожение гидрофторуглерода-23 (ГФУ-23)**
(Пункт 8 а) повестки дня)

Ход работы

52. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 8 и 12 декабря. С заявлением выступил представитель одной Стороны.

53. На своем 2-м заседании ВОКНА принял решение рассмотреть данный пункт в рамках неофициальных консультаций, созванных Председателем при содействии г-на Самюэля Адеджувона (Нигерия). На 3-м заседании г-н Адеджувон сообщил о том, что эти консультации не принесли результатов. В соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры этот пункт будет препровожден на рассмотрение тридцать второй сессии ВОКНТА.

- B. Улавливание и хранение диоксида углерода в геологических формациях в качестве деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития**
(Пункт 8 б) повестки дня)

1. Ход работы

54. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 8 и 12 декабря. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBSTA/2009/MISC.11. С заявлениями выступили представители 13 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского союза и его государств-членов, и один, вступивший от имени АОСИС.

55. На своем 2-м заседании ВОКНТА принял решение о том, что Председатель проведет консультации и представит проект выводов ВОКНТА на его 3-м заседании.

56. На своем 3-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы²⁹, предложенные Председателем.

²⁹ Принято в качестве документа FCCC/SBSTA/2009/L.20.

2. Выводы

57. ВОКНТА принял решение продолжить рассмотрение этого вопроса на своей тридцать второй сессии на основе проекта текста, содержащегося в приложении I.

С. Общие метрики для расчета эквивалента CO₂ парниковых газов (Пункт 8 с) повестки дня)

Ход работы

58. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 8 и 12 декабря. С заявлениями выступили представители трех Сторон, в том числе один от имени Европейского союза и его государств-членов.

59. На своем 2-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках неофициальных консультаций, созванный Председателем при содействии г-на Михаила Гытарского (Российская Федерация). На 3-м заседании г-н Гытарский сообщил о том, что эти консультации не дали результатов. В соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры этот пункт будет препровожден на рассмотрение тридцать второй сессии ВОКНТА.

IX. Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола (Пункт 9 повестки дня)

1. Ход работы

60. ВОКНТА рассмотрел данный пункт на своих 1-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 8 и 12 декабря.

61. На своем 1-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть этот пункт вместе с пунктом 11 повестки дня ВОО-31 "Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола", в рамках совместной контактной группы под сопредседательством г-на Эдуардо Кальво Буэндиа (Перу) и г-жи Кристин Килли (Австралия). На 3-м заседании г-жа Килли сообщила об итогах консультаций в совместной контактной группе.

62. На своем 3-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы³⁰, предложенные Председателем.

³⁰ Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2009/L.18.

2. Выводы

63. Для обсуждения пункта "Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола", повестки дня ВОКНТА и пункта "Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола", повестки дня ВОО в ходе тридцать первых сессий ВОКНТА и ВОО была создана совместная контактная группа. При учреждении этой совместной контактной группы Председатели ВОКНТА и ВОО дали указание выделить одинаковое время для рассмотрения каждого пункта.

64. ВОКНТА и ВОО приняли решение продолжать свои обсуждения по этим вопросам в рамках совместной контактной группы, которая будет создана ВОКНТА и ВОО на их тридцать вторых сессиях. Они приняли решение возобновить рассмотрение этих вопросов на своих тридцать вторых сессиях на основе проекта текста, содержащегося в приложении II.

X. Прочие вопросы

(Пункт 10 повестки дня)

65. Не было затронуто никаких прочих вопросов.

XI. Доклад о работе сессии

(Пункт 11 повестки дня)

66. На своем 3-м заседании 12 декабря ВОКНТА рассмотрел и утвердил проект доклада о работе своей тридцать первой сессии³¹. На этом же заседании по предложению Председателя ВОКНТА уполномочил Докладчика, при содействии секретариата и под руководством Председателя, завершить подготовку доклада о работе сессии.

XII. Завершение работы сессии

67. На 3-м заседании 12 декабря представитель Исполнительного секретаря поделился с ВОКНТА предварительной оценкой административных и бюджетных последствий выводов, принятых в ходе сессии. Это было сделано в соответствии с пунктом 20 решения 16/CP.9, в котором содержится просьба к Исполнительному секретарю представлять ориентировочные административные и бюджетные последствия решений³², если они не могут быть покрыты за счет существующих ресурсов по линии основного бюджета.

³¹ Принят в качестве документа FCCC/SBSTA/2009/L.13.

³² Хотя в решении 16/CP.9 содержится ссылка на "решения", оно также имеет последствия для выводов вспомогательных органов.

68. В ходе сессии ВОКНТА просил секретариат провести ряд видов деятельности, которые имеют административные и бюджетные последствия. Основную часть этой работы можно покрыть за счет основного бюджета или ресурсов, которые уже были включены в подготовленные секретариатом первоначальные оценки потребностей по линии Целевого фонда для вспомогательной деятельности на следующий двухгодичный период. Однако в рамках пункта 5 повестки дня "Сокращение выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах: подходы к стимулированию действий" ВОКНТА просил секретариат активизировать координацию его деятельности по укреплению потенциала в связи с использованием руководящих указаний и руководящих принципов МГЭИК. Для первоначальной работы в целях оказания поддержки этой деятельности в 2010 году потребуются непредусмотренные расходы в размере приблизительно 300 000 долл. США. Расходы на 2011 год будут определены позднее.

69. На этом же заседании Председатель поблагодарила делегатов, председателей контактных групп и лиц, отвечавших за проведение неофициальных консультаций, за их вклад в работу. Она также выразила признательность Секретариату за оказанную поддержку.

70. С заключительными заявлениями выступили представители трех Сторон, а именно: один - от имени Европейского союза и его государств-членов, один - от имени Группы 77 и Китая, и один - от имени Зонтичной группы. Были также сделаны заявления от имени предпринимательских и промышленных НПО, природоохранных НПО, НПО, занимающихся положением женщин и гендерными вопросами, и молодежных НПО.

Annex I

[ENGLISH ONLY]

**Text for further consideration by the Subsidiary Body for Scientific
and Technological Advice**

**Carbon dioxide capture and storage in geological formations as clean development
mechanism project activities**

[*Recalling* decisions 7/CMP.1, 1/CMP.2 and 2/CMP.4,

Recognizing that carbon dioxide capture and storage in geological formations is part of a range of potential options for mitigating greenhouse gas emissions,

Emphasizing that the application of carbon dioxide capture and storage projects shall be environmentally safe and have the objective of avoiding any seepage,

Noting that other conventions have addressed issues and adopted guidelines relevant to the international regulation of the application of carbon dioxide capture and storage, including risk assessment, environmental impact assessment and legal aspects,

Recognizing that carbon dioxide capture and storage in geological formations has been proposed by some Parties for inclusion under the clean development mechanism,

Also recognizing that other Parties have registered concerns regarding the implications of this possible inclusion and highlighted a number of unresolved issues,

1. *Takes note* of the final report of the Executive Board of the clean development mechanism on the "Possible implications of the inclusion of carbon dioxide capture and storage as clean development mechanism project activities";¹

2. *Recognizes* that the issues referred to in, inter alia, decision 1/CMP.2, paragraph 21, should be addressed;

3. *Also recognizes* that in order for carbon dioxide capture and storage in geological formations to be included under the clean development mechanism, long-term liability for the

¹ FCCC/KP/CMP/2009/16, annex II.

storage site, including liability for any seepage during and beyond the crediting period of the project, must be clearly assigned and the project boundary must be clearly defined;

3 bis. [*Also recognizes* that long-term liability for the storage site, including liability for any seepage during and beyond the crediting period of the project, must be clearly assigned and the project boundary must be clearly defined in the design of carbon dioxide capture and storage in geological formations under the clean development mechanism;]

4. *Requests* the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice to work on the issues referred to in paragraph 2 above [that if resolved, would lead to the potential] [for the] development of [any] modalities and procedures for clean development mechanism project activities relating to carbon dioxide capture and storage in geological formations [, including the definition of the project boundary and participation requirements as well as the assignment of long-term liability,] and report [on the progress][back] on this matter to the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol at its [sixth][seventh] session.]

Annex II

[ENGLISH ONLY]

Text for further consideration by the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice and the Subsidiary Body for Implementation

Matters relating to Article 2, paragraph 3, of the Kyoto Protocol

1. [The Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice (SBSTA) [and the Subsidiary Body for Implementation (SBI)] welcomed the constructive exchange of views on addressing issues relevant to Article 2, paragraph 3, [and Article 3, paragraph 14,] of the Kyoto Protocol and on the efforts being made under the SBSTA with regard to opportunities for action to enhance the implementation of Article 2, paragraph 3.
2. The SBSTA [and the SBI] emphasized that better understanding of these issues is essential in order

Option 1:

[for developed country Parties, in the implementation of policies and measures, to strive to minimize the adverse effects, including the adverse effects of climate change, effects on international trade, and social, environmental and economic impacts on other Parties, especially developing country Parties, and in particular

Alternative 1 within Option 1: those identified in Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention, taking into account Article 3.

Alternative 2 within Option 1: in particular for [the poorest and most vulnerable country Parties that are the least capable of addressing them].]

Option 2:

to strive to minimize the adverse effects, [of [the implementation of policies and measures] [commitments under the Kyoto Protocol, in particular those] under Article 2, paragraph 3, [and Article 3, paragraph 14,] of the Kyoto Protocol], in particular for [the poorest and most vulnerable country Parties that are the least capable of addressing them] [those countries identified in Article 4, paragraphs 8, 9 [and 10], of the Convention, taking into account Article 3 of the Convention].]

2 bis

[The SBSTA agreed that Parties shall not resort to any form of unilateral measures, including fiscal and non-fiscal border measures, against goods and services imported from other Parties, in

particular from developing country Parties, on the grounds of stabilization and mitigation of climate change.]

3. [The SBSTA [and the SBI] acknowledged related discussions under other UNFCCC bodies such as the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention and the Ad Hoc Working Group on Further Commitments for Annex I Parties under the Kyoto Protocol, and encouraged Parties to ensure coordination of activities and information across the bodies in order to ensure a coherent and consistent approach to better address the issues mentioned in paragraph 2 above.]

4. The SBSTA [and the SBI] noted the need [to continue] to share information on the nature of [adverse] impacts of [response measures experienced by [developing country] Parties and [the] [any] steps Annex I Parties are taking, in the implementation of policies and measures under Article 2 of the Kyoto Protocol, to minimize [any negative impacts] [adverse effects,] especially on developing country Parties, in particular

Option 1: the poorest and most vulnerable Parties

Option 2: those identified in Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention.]

5. The SBSTA [and the SBI] noted that national communications under Article 12, paragraph 1, of the Convention would be an appropriate means for sharing the information referred to in paragraph 3 above.

5 bis

[Noting the [complexities] of assessing the attribution and causation of the [adverse] impacts of policies and measures]

6. The SBSTA [and the SBI] also noted [and welcomed] the work of the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) on international spillover effects as described in its Fourth Assessment Report

Option 1: and [endorsed] its plans to continue the assessment of this issue in its Fifth Assessment Report. It invited the IPCC to elaborate possible ways and means to minimize the adverse effects of response measures.

Option 2: and its plans to further assess this issue in its fifth assessment report.

Paragraphs 7–10:

Option 1:

[7. The SBSTA invited Parties and relevant organizations to submit to the secretariat, by XX, further information and views on issues relevant to Article 2, paragraph 3, of the Kyoto Protocol.

The SBSTA invited Parties, in their submissions, to include information on possible methodologies, tools and models, for the assessment of these impacts on the countries mentioned in paragraph 2 above.

8. The SBSTA requested the secretariat to compile the submissions referred to in paragraph 7 above into a miscellaneous document and to prepare a synthesis report on these submissions for its consideration.

9. The SBSTA requested the secretariat to organize, before the XX session of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol, a workshop to explore tools and methodologies, including modelling tools, to help analyse and assess the adverse impacts of policies and measures undertaken by Parties included in Annex I to the Convention, involving guidance by relevant experts.

10. The SBSTA agreed to continue its consideration of this issue at its XX session in a joint contact group.]

Option 2:

[7. The SBSTA and the SBI agreed to continue its consideration of these issues at its XX session in a joint contact group and invited Parties to submit to the secretariat, by XX, further information and views on how Parties can best strive to implement mitigation actions to minimize adverse impacts.

The SBI and the SBSTA invited the secretariat to compile the submissions referred to in this paragraph into a miscellaneous document for their consideration.]

Option 3:

7. The SBSTA [and the SBI] noted that further discussion is needed on this matter, and invited Parties and relevant organizations to submit to the secretariat, by XX, further information and views on issues relevant to Article 2, paragraph 3, [and Article 3, paragraph 14,] of the Kyoto Protocol.

[The SBSTA [and the SBI] invited Parties, in their submissions, to [consider how Parties can best strive to minimize adverse impacts. This could] include information on possible methodologies, tools and models for the assessment of these impacts on the countries mentioned in paragraph 2 above].

8. The SBSTA [and the SBI] requested the secretariat to compile the submissions referred to in paragraph 7 above into a miscellaneous document for [their] consideration.

9. [Noting the complexities of assessing the attribution and causation of the [adverse] impacts of policies and measures,] the SBSTA [and the SBI] agreed to continue its [their] consideration of these issues at its [their] XX session, including consideration of the need for a

[joint] workshop to share further information among Parties and relevant experts and the information contained in the submissions referred to in paragraph 7 above.

10. The SBSTA requested the secretariat to organize, before the [sixth session] of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol, a workshop to explore tools and methodologies, including modelling tools, to help analyse and assess the adverse impact of policies and measures undertaken by Parties included in Annex I to the Convention, involving guidance by relevant experts.]

Приложение III

**Документы, которые были представлены Вспомогательному органу
для консультирования по научным и техническим аспектам
на его тридцать первой сессии**

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/SBSTA/2009/4	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBSTA/2009/5	Доклад о работе технического рабочего совещания по вопросам интегрирования в национальные политику и программы практики, инструментов и систем, применяемых для оценки климатических рисков и для реализации управленческих стратегий и стратегий снижения рисков бедствий. Записка секретариата
FCCC/SBSTA/2009/6	Сводный доклад о подходах к интегрированию и расширению адаптационного планирования и адаптационных мер и о накопленном опыте в этой области, а также об извлеченных уроках, эффективной практике, существующих пробелах, потребностях, препятствиях и ограничивающих факторах в деятельности по адаптации. Записка секретариата
FCCC/SBSTA/2009/7	Доклад о работе технического рабочего совещания по повышению устойчивости экономики к изменению климата и уменьшению зависимости от уязвимых экономических секторов, в том числе посредством диверсификации экономики. Записка секретариата
FCCC/SBSTA/2009/INF.4	Annual report on the technical review of greenhouse gas inventories from Parties included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat

FCCC/SBSTA/2009/INF.5	Progress made in implementing activities under the Nairobi work programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change. Note by the secretariat
FCCC/SBSTA/2009/MISC.9/ Rev.1	Efforts undertaken to assess the costs and benefits of adaptation options, and views on lessons learned, good practices, gaps and needs. Submissions from Parties and relevant organizations
FCCC/SBSTA/2009/MISC.10	Efforts undertaken to monitor and evaluate the implementation of adaptation projects, policies and programmes and the costs and effectiveness of completed projects, policies and programmes, and views on lessons learned, good practices, gaps and needs. Submissions from Parties and relevant organizations
FCCC/SBSTA/2009/MISC.11	Further views on issues relevant to the consideration of carbon capture and storage in geological formations as project activities under the clean development mechanism. Submissions from Parties
FCCC/SBSTA/2009/MISC.12	The Global Climate Observing System implementation plan: a provisional update including provisional cost estimates. Submission from the secretariat of the Global Climate Observing System
FCCC/SB/2009/4	Показатели результативности для мониторинга и оценки эффективности осуществления рамок для передачи технологии. Окончательный доклад Председателя Группы экспертов по передаче технологии
FCCC/SB/2009/4/Резюме	Показатели результативности для мониторинга и оценки эффективности осуществления рамок для передачи технологии. Окончательный доклад Председателя Группы экспертов по передаче технологии. Резюме

FCCC/SB/2009/INF.6	Report of the Expert Group on Technology Transfer for 2009. Note by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer
FCCC/TP/2009/2	Potential costs and benefits of adaptation action. Technical paper
FCCC/SBSTA/2009/L.13	Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его тридцать первой сессии
FCCC/SBSTA/2009/L.14	Разработка и передача технологии. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBSTA/2009/L.15	Выбросы в результате использования топлива при международных авиационных и морских перевозках. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBSTA/2009/L.16	Исследования и систематическое наблюдение. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBSTA/2009/L.16/Add.1	Исследования и систематическое наблюдение. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам
FCCC/SBSTA/2009/L.17	Найробийская программа работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBSTA/2009/L.18	Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBSTA/2009/L.19	Сокращение выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах: подходы к стимулированию действий. Проект выводов, предложенный Председателем

FCCC/SBSTA/2009/L.19/Add.1	Сокращение выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах: подходы к стимулированию действий. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам
FCCC/SBSTA/2009/L.20	Улавливание и хранение диоксида углерода в геологических формациях в качестве деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития. Проект выводов, предложенный Председателем

Другие документы, которые имелись на сессии

FCCC/SBSTA/2009/3 и Add.1	Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его тридцатой сессии, состоявшейся в Бонне 1-10 июня 2009 года
FCCC/SBSTA/2008/6 и Add.1	Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его двадцать восьмой сессии, состоявшейся в Бонне 4-13 июня 2008 года
FCCC/SBSTA/2009/MISC.7 и Add.1	Report on progress with the Global Climate Observing System implementation plan. Submission from the secretariat of the Global Climate Observing System
FCCC/CP/2009/8/Rev.1	Допуск наблюдателей: организации, обратившиеся с просьбой об их допуске в качестве наблюдателей. Записка секретариата
FCCC/CP/1996/2	Организационные вопросы: принятие правил процедуры. Записка секретариата
FCCC/SBI/2009/8	Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его тридцатой сессии, состоявшейся в Бонне 1-10 июня 2009 года
